

Santanyí

QUINCENAL DE INTERESES LOCALES

DEPÓSITO LEGAL P. M. 380 - 1958

Año II * Sábado 4 de Julio de 1959 * N.º 40 * Precio del ejemplar: 2 pts.

— ¡ A D I O S ! —

Invitado por la Redacción de nuestro simpático Quincenal, «Santanyí», voy a despedirme, también a través de sus columnas, de todos vosotros, mis queridísimos feligreses y santanyinenses que vivís fuera de vuestra patria chica.

En uno de los momentos culminantes de la Ordenación Sacerdotal el Señor Obispo coge entre sus manos las del novel sacerdote y estrechándolas, en tono paternal pero con solemnidad, le dice: «promittis mihi, et successoribus meis, obedientiam? (me prometes a mí y a mis sucesores obediencia?); y contesta el joven presbítero, embargado por la emoción de los misterios que acaban de realizarse en su persona: «promitto!» (prometo!).

Promesa fomal, solemne; pero que no se comprende en toda su intensidad en aquellos momentos grandiosos.

El efecto de esta promesa tiene toda su virtud cuando, al cabo de años, aquel novel sacerdote se ha convertido en hombre maduro y recibe de su Obispo un nuevo mandato, una nueva misión que realizar. Entonces la virtud de la obediencia alcanza, muchas veces, un grado eminente ya que inmola y sacrifica la propia voluntad a la voluntad de su Superior Jerárquico. Por algo Santo Tomás decía que el voto de obediencia es un verdadero HOLOCAUSTO que se ofrece a Dios.



Hice once años y medio, en aquella tarde del 15 de Febrero de 1948, me recibíais, santanyinenses carísimos, con un recibimiento apoteósico (no lo he olvidado, ni lo olvidaré nunca); y en nuestro templo parroquial me ofrecía a todos como pastor de vuestras almas.

Durante estos largos años he convivido con todos, grandes y pequeños; preocupándome únicamente por vuestro bien espiritual y por el engrandecimiento de todo lo que afecta al cargo de Cura-Ecónomo de la queridísima Parroquia de Santanyí. Os he visto, con emoción de mi corazón, corresponder a tantas llamadas (silbidos de pastor a sus ovejas) que, continuamente y sin descansar, he procurado hacerlos; para fortalecer a los buenos, para alentar a los menos dispuestos. Siempre he encontrado en todos las mejores disposiciones; y, con gozo de mi alma, he visto como se han hecho insufi-

cientes los bancos de nuestra iglesia parroquial, y como ha aumentado el número de comuniones durante estos años.

Hoy, en virtud de mi promesa al Sr. Obispo, voy a dejaros. Dios me llama a otra Parroquia. Y, al despedirme, os suplico me dispenseis mis insuficiencias y las molestias que pudiera haber causado. Sabéis muy bien que no he tenido nunca intención de molestar a nadie.

Yo os ruego que sigáis, con el mismo entusiasmo, las llamadas del que viene, en el nombre del Señor, a ser vuestro padre y pastor.

Que la Virgen de Consolación, a la que seguiré invocando en los momentos más decisivos de mi vida, quiera recibir mis votos de ofrecimiento y de petición. De ofrecimiento de lo poco que he hecho para el engrandecimiento de su Santuario, ya que siempre he considerado a Consolación como una mina de tesoros espirituales para la Parroquia de San Andrés de Santanyí y de toda su Comarca. De petición, para que Ella, Madre, Reina y Esperanza nuestra, quiera ser siempre, para todos nosotros, luz, guía y sostén de nuestras almas hacia la luz increada, Dios Nuestro Señor.

Adios.

Vuestro Cura-Ecónomo
JUAN VIDAL, Pbro.

BURRILLO DE LOS NUEVES

MES DE JULIO

1649, día 8: El escultor Rafael Blanquer recibe del Rector Antonio Vanrell cuatro libras a cuenta del retablo de San Sebastián.

1879, día 1: Constitución del nuevo ayuntamiento que preside don Bernardo Escalas Vidal de Son Amer.

1879, día 6: El médico municipal don Bernardo Rosselló «Cormet» es sustituido por don Juan Manresa Rigo.

1879, día 23: Los vecinos de La Costa presentan una solicitud al Municipio para hacer un pozo, dada la gran necesidad de agua que experimentan.

Hermen Anglada Camarasa

por M.ª Dolores Llorente

Ochenta y siete años contaba Anglada Camarasa al dejarnos. Ochenta y siete años que en su caso muy bien podría decirse — como se dice de los quince o de los veinte — ochenta y siete abriles sin miedo a caer en la exageración ni en la ironía. La edad no contaba para él sino como señalación — irrevocable señalación — del paso del tiempo sobre las cosas. Por lo demás en nada mellaba su espíritu admirablemente juvenil.

En el Puerto de Pollensa, concretamente en el Hotel Miramar, era frecuente encontrarle rodeado de gente que acudían a la tertulia no ya para admirar al genio, al mago del color que era Anglada, sino sencillamente para pasar junto a él unas horas agradables. Y entonces enternecía un poco ver la candorosa ingenuidad con que este gran hombre acogía un chiste inocente y como luego, mirando a través del humo de su habano, iba narrando una anécdota salpimentada con su característico acento. No se sabía que admirar más en él si esa jovialidad suya despreocupada y contagiosa, que al fin y al cabo no era sino la consecuencia postrera de la vitalidad de un tiempo o su gran atractivo humano. El artista que a los treinta años conoció el éxito, que expuso sus obras en los museos más importantes del mundo, que obtuvo los más altos galardones a través de su vida de intenso trabajo y que conoció de cerca la gloria del arte — gloria de dioses, de seres superiores — no dudaba en compartir sus

horas con el patrón Cosme, un viejo marinero entusiasta admirador de los habanos de Anglada. — «Cosme y yo — decía — vamos a hacer un negocio. Montaremos una fábrica de puros.» Y el viejo patrón, — le acompañaba en sus paseos en barca y era quizá, sin sospecharlo, el único testigo de concepciones maravillosas de formas y colores. Al prescindir de su barba — preminente, magnífica barba — Anglada pensaba posiblemente que no era tan importante «no asustar a la gente» como vivir en realidad la vida de la gente, de la gente como Cosme por ejemplo, y eludir el snobismo — esa flor artificial tan corriente en nuestros días — y que en su caso nunca tuvo nada que ver con él. A veces llegaba a desconcertar su extraordinaria modestia (Maestro de de qué?) y entonces se piensa si este gran pintor que era Anglada Camarasa no fué ante todo y sobre todo un gran hombre que «además» consiguió ser un gran pintor.

SON DANÚS, 23 JUNIO, 1959

EXTRAORDINARIO A LA VISTA

Al igual que el pasado año y con motivo de las fiestas de San Jaime, el próximo número de SANTANYÍ será extraordinario. Lo compondrán ocho páginas y en vez de aparecer el sábado 18, como sería normal, retrasará su salida hasta el jueves día 23, víspera de fiestas.

Atención pues a nuestro número 41, que a pesar de lo anunciado, no sufrirá aumento de precio en atención de nuestros apreciados suscriptores.

información local



Nuestro querido Sr. Ecónomo D. Juan Vidal y Ollers, que desde hace once años y medio venía regentando esta parroquia, ha sido destinado a la del Molinar de Palma. La despedida oficial del mismo, tendrá lugar el domingo día 12 del cte., a las 4:30 de la tarde.

Esperamos de todos los feligreses, sabrán dispensarle la cariñosa despedida que el Sr. Vidal se merece por el desvelo y entusiasmo puestos al servicio de esta parroquia, durante su permanencia aquí.

**

El domingo 28 de junio, fué bendecido el «Camping Porto Petro» por el Cura Ecónomo de Alquería Blanca. Asistieron el Sr. Alcalde, el Sr. Juez y Sr. Teniente Jefe de línea de Santanyí, Sr. Alcalde Pedáneo de Alquería Blanca, otras autoridades y numeroso público, que fueron atendidos por

los Sres. Palmer y Verger. Fué servido un espléndido lunch.

La instalación del «Camping», es modelo, disponiendo de bar, lavabos y de una superficie de 14.000 m². en la zona de Punta Mitjana.

**

En Llombarts, se incendió un pajar. Afortunadamente, no se registraron desgracias personales ni los daños registrados fueron de consideración.

**

El pasado día 21, se celebró el final de curso de Catecismo. Hubo la tradicional procesión del farolillo y disparo de una traca. En el patio de la rectoría, se desarrolló una velada literario-musical, con proyección de diapositivas del Nuevo Seminario.

**

Confortada con los Auxilios Espirituales, falleció Sor Buenaventura, Religiosa

Franciscana que residía en el Convento de esta villa, desde hace 45 años.

Por su labor caritativa y de piedad, la muerte de la anciana, fué muy sentida.

**

Mañana (D. m.) será inaugurado el Restaurante Mitja Lluna, instalado en Porto Petro. En nuestro próximo número daremos detalles del acto.

**

Cuando Mateo Genovart Rubi, de Petra transportaba piedra en su caballería para la carretera de Llombars al ir a atravesar el segundo paso a nivel cercano a esta población, no se dió cuenta de la proximidad del ferrocarril y continuo su trayectoria y al cruzar, la caballería fué arrollada por el convoy, despidiendo a Mateo un par de metros, con tanta fortuna que tan sólo del accidente le quedó el susto.

Son ya varios los accidentes —algunos mortales— que se han registrado en ese paso a nivel sin guardabarrera. Es necesario pues que, la entidad a que corresponda, lo ponga en debidas condiciones para evitar nuevas desgracias.

**

A partir del 1.º de julio, el horario de servicio en esta Estación de Telégrafos ha quedado modificado de la siguiente forma:

Días laborables, de 9 a 13 y de 16 a 20 horas.

Días festivos, de 10 a 12 horas.

Rayos de Luz:

ADIOS AL SR. ECONOMO

Más de once años ha estado con nosotros. Y el próximo domingo día 12 se nos va.

No cabe duda que su estancia en Santanyí, ha producido frutos que dejarán impercedero recuerdo. No voy yo a explicar lo que él ha hecho porque está claro en la mente y en el corazón de todos los santanyinenses. Ni voy a rellenar este rincón de alabanzas vaporosas que se esfuman porque prefiere él la paga sólida de la Gloria que es la única que vale y perdura...

Lo que sí quiero es, y voz en alto, hacer un llamamiento para que el domingo nos reunamos todos en la parroquia a tributar como en familia, una sincera y afectuosa despedida al que por tantos años ha sido nuestro Padre espiritual. Y que todos los que podamos nos sumemos a la caravana para acompañarle como hijos agradecidos a la nueva parroquia a donde la Providencia le ha destinado.

En nombre de «SANTANYÍ», muchas gracias por todo y «molts d'anys» para seguir trabajando con su nuevo rebaño del Molinar.

TU AMIGO.

** ** ** *

HECHOS, NO PALABRAS.

Durante los once años y medio que el Rvdo. Cura Ecónomo D. Juan Vidal Ollers, ha estado al frente de nuestra parroquia, se han realizado las siguientes obras:

Arreglo del camino de Consolación, ensanchamiento de la plaza y otras mejoras	200.000'— ptas.
Restauración del Organo.	150.000'— »
Adquisición, solar y construcción Escuela Parroquial.	65.000'— »
Construcción ambones en el altar mayor de la parroquia.	12.000'— »
Adquisición equipo altavoces.	16.000'— »
Mejoras en el Patio Rectoría.	10.000'— »
Campaña pro-Seminario.	80.000'— »
Virgen Dolorosa.	17.000'— »
Entre los socios de la Hermandad Cristiana se han repartido.	65.000'— »
En múltiples obras de menor cuantía se invirtieron.	335.000'— »
Que hacen un total de	950.000'— »

Creemos no es necesario añadir comentario alguno. Más elocuentes que las palabras, son los hechos.

FIESTA DEL CARMEN EN CALA FIGUERA

El popular Miguel Vicens Escalas, cocinero de la barca del «bou» «San José», será quien cuide este año

¿Por qué?... Y así, etc., etc. La pequeña industria —y ¡venga repetir!— puede resolver el problema de la emigración. La pequeña industria, proporcionaría trabajo a todos aquellos que se ausentan porque dicen que no lo encuentran aquí. ¿Por qué pues, si hace la idea, no la ponemos en práctica?

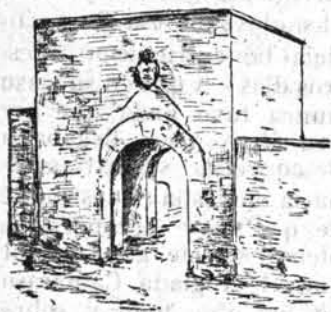
EL DE TANDA

de las fiestas del Carmen en Cala Figuera.

El mismo nos ha adelantado el programa que se desarrollará día 16: Misa mayor, refrigerio para cónfrades, suelta de patos, carreras de natación y de embarcaciones, procesión marítima con premio a la embarcación mejor adornada, y verbena a cargo de renombrada orquesta.

Es de esperar que, como de costumbre resulte un éxito.

Porta Murada:



—Tú eres el encargado de escribir la «Porta Murada» de esta quincena —me dijo el Director—.

Reconozco que no es mi fuerte escribir rollos. Por este motivo hice cuanto pude para que el trabajo recayera en la pluma de otro redactor, pero no estuvo a mi alcance conseguirlo. Derrotado, la solución fué preguntar:

—¿Y de qué hablamos hoy, Jefe?

De la pequeña industria.

Estudiado que fué el asunto, empieza así: En cierta ocasión «El de Tanda» daba cuenta de la emigración de santanyinenses, buscando sus posibles causas. Una de las principales, muy bien pudiera ser la fal-

La Pequeña Industria

ta en Santanyí, de industrias. Y la escasez de industrias pudiera ser por la poca imaginación de nosotros los santanyinenses.

Ahora mismo acabamos de leer el serial de B. Llanares acerca de los primitivos medios de comunicación con la capital. «En Barret i en Reviu», de Lluçmajor, tuvieron que ser los iniciadores. Como fueron también forasteros los que llevaron a efecto aquí, bastantes otras iniciativas.

Hay que sacudir la mordera —decíamos en cierta ocasión—. Abramos los ojos a la realidad. Es necesario buscar ideas para evitar la emigración. La instalación de pequeñas industrias, podría ser un gran freno. Funcionan ejemplarmente en

esta, las fábricas de quesos y bebidas carbónicas. Pero no son suficientes. Quedan otras industrias por explotar.

Los cerdos —tómese en el buen sentido de la palabra— abundan en Santanyí. La mayoría de fábricas de mantanza de la isla, se surten de ganado de esta villa. ¿Por qué no se monta una fábrica aquí?

—Es reconocida la gran cantidad de pescado que se obtiene en nuestra costa ¿Por qué no se consigue la instalación de una fábrica de conservas de productos del mar?

¿Qué tal una fábrica de turrón? Por almendra —primera materia— creo que no estaríamos y más ahora que quién más quién menos es poseedor de tres cosechas,

¿Por qué no se monta una fábrica de cerámicas? Donde hay mejor tierra para realizar esos trabajos —me ha dicho un amigo que es del oficio— es en Santanyí.

Traginers de Els Llombarts

Una lectora de Els Llombarts me dá algunas noticias que vienen a completar lo dicho en «Del ir, y venir, a Palma». Para ser breve me limito a transcribir las palabras de esa amable lectora, en forma taquigráfica:

«—La meva padrina, que va neixer l'any 1826, me contava que el seu padri —consideri, vosté, si nos feim molts anys enrera— va treure una marina del Clot del Revallar.

A n'aquell temps a n'els que treien una marina les donaven quatre anys sense deumar sa rota.

Amb la feina i sa llenya varen guanyar una unça d'or i posaren una botiga de vendre, la primera de Els Llombarts.

Aquell repadrí, cada dues o tres setmanes, anava a Ciutat a fer compres i se'n duia a vendre-hi ous o caragols. Partia amb dos ases ensellats i ell, a peu, darrera, darrera. Quan pujaven les costes de S'Aranjassa, si qualque ruc estava cansat li deie:

—Arri, Fumat, que es sa darrera!

Aquell rederepadri nomia Blai Vidal i de mal nom «Pau» i pel fet de traginar li posaren «Traginer». De llavors ençà a tots els de sa seva nissaga nos diuen «Traginers»...».

Así me lo han contado yo con mucho gusto se lo cuento a ustedes...

B. Llaneres.

Grafología De Sociedad

AM- Una idea le obsesiona continuamente, es la idea de la propia seguridad. Asegurar sus medios económicos, su vida cotidiana incluso sus afectos es uno de los fines primordiales de su vida. Su espíritu vacilante y poco decidido le induce a temer que todo esto pudiera serle arrebatado y entonces surge el resentimiento, los celos, la susceptibilidad y cierto resquemor que le hacen un poco quisquilloso y pesimista. Calcula friamente las cosas antes de obrar siempre por miedo a que le escamoteen. Comprendo que no crea en la grafología en primer lugar porque es incrédulo por naturaleza y además porque su credo particular está formado por cosas mucho mas positivas y materialistas, y sin embargo todo esto no es consecuencia sino de su timidez de su inseguridad y pesimismo. En la vida no es todo conservar y disimular. Un gesto de desprendimiento y franqueza le haría ganar las simpatías de todos aquellos que saben que es usted además una buena persona. La frialdad y el cálculo le harán envejecer antes de tiempo.

EL ABATE MICHON

—Tomó posesión de su cargo, el nuevo Teniente de Jefe de línea de la Guardia Civil de Santanyi, D. Teófilo González Hernández. Sea bienvenido.

—Con brillantes notas aprobaron sus respectivos cursos de Bachillerato: Andrés Caldentey Escalas y Pablo Vallbona Vadell (Reválida 6.º curso), Sebastián Rado Perelló y Pedro G. Pons Sintés (Tercer año), Juan Piña Amengual, y Margarita Barceló Rigo (2.º curso) y Sebastiana Rado Ferrando (ingreso). Enhorabuena.

—Procedente de la Facultad de Veterinaria de Córdoba, llegó D. Miguel Ballester Rigo. Y de la Universidad de Derecho de Barcelona, D. Bartolomé Sitjar Burguera.

—En Valencia contrajeron matrimonio, nuestro colaborador y amigo, el arquitecto D. Cosme Vidal Vidal y la Srta. Maria de los Angeles del Carro Lapeyre. Felicidades.

Suscribase al quincenal

"Santanyi"



Ayuntamiento de Santanyi

En las sesiones plenarias de las fechas que se citan, se tomaron los siguientes acuerdos:

Sesión del 6 de junio

Se acordó contribuir con 250 pesetas a los gastos de instalación y mantenimiento del Pabellón de Baleares en la IV Feria Nacional del Campo.

Aceptar y agradecer a D. Juan Homs el ofrecimiento de acondicionar una parcela en Cala Gran para lugar abierto de esparcimiento público.

Darse por enterada la Corporación del escrito de los Sres. Fiol y Falconer, augurando el éxito de la urbanización de la Colonia del Silencio y estimando el apoyo de los concejales y funcionarios.

**

Sesión del 20 de junio

Se acordó la enajenación en pública subasta de varias parcelas comunales para poder cubrir la cantidad de 77.000 pesetas en que se ha fijado por la junta Central de Construcciones Escolares la aportación del Ayuntamiento a la construcción de una escuela y una vivienda en Alqueria Blanca. Y teniendo que depositarse tal aportación en un plazo fijo, se estudió la necesidad de acudir a un préstamo momentáneo mientras se tramitan las enajenaciones.

Solicitar de la Exma. Diputación Provincial la formación de un proyecto para la construcción de una carretera a Cala Llombarts, con la brevedad necesaria para que las obras puedan ser incluidas en el Plan de 1960.

Ciclismo

El C. C. Llombarts nos comunicó que la carrera «I Gran Premio Industria y Comercio de Santanyi», ha sido aplazada para el 26 de este mes, formando parte de los actos en honor a Santiago Apóstol.

La causa ha sido que la Federación no ha aceptado la fecha del 19 del etc., pues dicha fecha está ocupada con motivo de los «Tres días ciclistas de Mallorca».

No hay duda, que con el cambio se habrá salido ganando ya que la animación será mucho mayor coincidiendo el «I Gran Premio», con nuestras fiestas patronales.



Campeonas de la Radio

Distribuidor Exclusivo:

RADIO PARA TODOS

MARIA CURIE, 3 - TEL. 16.250 - PALMA

Sub-Agencia en Santanyi: Plaza

Mayor, 29

2 AÑOS GARANTIA - 24 MESES

PLAZO, SIN ENTRADA

VIVA VD. AL DIA...

Neveras eléctricas **Frisice y Hogel**

Lavadoras Hoover-Hogel * Motocicletas Roa y Villos

Concesionario:

Tomás Darder Hevia

Av. Alejandro Rosselló, 79-81 - PALMA

**

EN SANTANYI: Plaza Mayor, 29

Brincos del cordero



La juventud de hoy es así:

—Tornará venir Sant Jaume, hi* tornará haver verbena i haurem de tornar ballar...

**

Els santanyiners tenim la mar a la mà, plena de alemnans i de calamars...

**

Un amigo que «beu mes que un clot d'arena» se definiendo con esta frase:

M'estim mes caure cent pics gat, que una vegada mort...

**

La mayoría de extranjeritas que vienen a nuestra costa, saben nadar.

Y guardar la ropa...

**

Un vejete se presentó a la ventanilla de despacho de pasaje, del tren:

—Un tiket.

—¿Ida y vuelta? —Preguntó el taquillero—

—No. Per anar...

**

Leo, recorto y pego el comienzo de un artículo obra de un veterinario. Dice así: «Voy a hacer una somera...» Nunca llegué a imaginar que un veterinario pudiese llegar a tanto.

**

Tenía novia y era muy fino y delicado.

Siempre usaba jabón de tocador.

**

El primero de julio entraron en vigor los nuevos modelos de efectos o letras de cambio.

Se cambió la letra, pero no sus efectos...

**

Dicen que la gasolina va a subir.

Lo que sube de momento es el consumo.

**

Jugaba al fútbol para perder quilos.

Y lo único que perdía eran partidos.

**

Dos amigos hablan de Cala Figuera.

—A mí lo que me gusta más es la parte alta.

—Idó a jo, m'agraden mes es baixos...

**

Il pensar que tot será dels nebots...!

PEPE EFE

GENTE DE AQUI

Rafael Vidal

Rafael Vidal Perelló, conocido por Felip, de Llobarís, acaba de inventar una máquina para trillar habas, construida totalmente de madera

—¿Cómo se le ocurrió?

—Al no disponer de dinero suficiente para comprar una máquina de las corrientes y teniendo la necesidad de sus servicios.

—¿Qué tiempo ha tardado en pensarla?

—Una sola noche.

—¿Y tiempo en construir-la?

—Treinta y dos horas, pero después de dos meses de pausa, desde que tuve la idea.

—¿Qué ocurrió durante estos dos meses?

—Comuniqué mi propósito a unos amigos y a la familia y todos me trataban de loco. Incluso los de mi casa escribieron en una pared: «Será tens perdut». También se compusieron glosas queriendo ridiculizar al invento y al inventor. El extracto de una de ellas es que, o iba a terminar en la prisión o en el manicomio.

—¿Ha construido Vd. otras máquinas con anterioridad a la presente?

—Un aparato para limpiar trigo, cuyo coste total fué de 75— ptas, y me dió un rendimiento benéfico de 30 ptas. a la hora. Si Dios me dá vida, todavía espero conseguir nuevos y útiles aparatos para el campo. Tengo una sorpresa muy grande preparada. Estoy convencido, no tengo nada imposible, cuando me lo propongo.

—Bueno, bueno... Hablemos de la nueva máquina ¿Qué tal?

—Se trata de una obra que resaltará sobre las demás, como un campanario sobre la población.

—El campanario, digo la máquina, ¿ha entrado ya en funciones?

—Hice una prueba y ha dado un rendimiento bárbaro. En un minuto y medio trilló «dues garbes de faves».

—¿Y cómo funciona, estilo maubrio o a motor?

—A motor. Hay que ver que maravilla...

—¿Algo más, amigo?

—Por hoy no. Otro día continuaremos.

Se'llare s'asunt...

PERICO

COLABORACIÓN

Un Inventario del Siglo XV

por Mn. Antonio Pons

Jaime Vicens, hijo y heredero universal de Andrés, habitador de la parroquia de Santanyí, conociendo el número de acredores que tenía su padre se decide a levantar inventario de sus bienes en vistas disfrutar del llamado «beneficio de inventario».

Precedido del signo de la cruz, según costumbre de Mallorca, primeramente se menciona un inmueble en el interior de la villa que afrontaba con caminos públicos, con el albergue que fué de Antonio Vicens y con los honores de Simón Llaneres y Andrés Bramona.

Además se relaciona una casa y corral, también en el interior de la villa, que afrontaba con las calles y la casa que fué «d'En Barber».

Asimismo un rafal llamado «Laliup» que afrontaba con el camino que conduce a la Alquería Blanca, con los honores de Guillermo Truyol, Bartolomé Bonet, Guillermo Truyol y con otra finca de dicha herencia.

También hallaba otra heredad, llamada «Lo camp d'En Bonet» que afrontaba con los honores de Antonio Gual, Jaime Vidal y Antonio Pou y con el camino de la Alquería Blanca.

También consignaba una viña bajo alodio de la Rectoría. Estaba vecindada con la casa de Guillermo Danús, con el honor de Tomás Vives, con la viña de Gabriel Llaneres y con la cubierta, que da sombra, de Esteban Bonet.

Todo quedaba protocolizado por el notario Juan Crespi, cuyas notas trasladaba, el 4 de enero de 1440, a Tomás Pelegrí, notario real.

No podemos transcribir íntegra la relación de bienes, aunque para el historiador el mayor interés reside en conocerla exactamente. Naturalmente el inventario está en mallorquin, así transcribiremos algunos párrafos que no tienen traducción posible si queremos conservar algo de la emoción del original.

Hé aquí la relación del ganado: «Vuit egos grosses. Tres pollins de un any. Set bous arescs (per llaurar). Vuit braus de mes de un any. Dues someres amb un ruc. Una mula de pel negra. Un rossí de pel negra. Vuitante ovelles que no estan pagades. Un ase de pel negra. Un caliu de nació de tartres (tártaros) que nom Jordi. Un altre caliu de nació de rossos anomenat Joan.»

(Se han fijado, que los esclavos a parecen junto con los animales de labor. Citamos, a continuación, los muebles y enseres más característicos)

«Dins la cuina: Un moli de sang. Dues caldères: una gran i altre poca (Poca, quiere decir: pequeña. Si respetamos este término caído en desuso es porque vieue a esclarecer el nombre de una antigua Alquería de Santanyí; la Alquería Poca. Para mejor comprensión de los lectores hemos sustituido algunas palabras antiguas por sus equivalentes de hoy.) Dues olles de coure. Cinc llumenes. Una paella. Un morter de coure i un de pedra. Dos morters de terra. Una dot-sena d'es u lletes de terra... Una alfabia de tenir aigua. Una taule redona... Dues arades de bous amb dos jous, dues reies, dues trahaques, dos arengües amb dues agullades. Una arada de bisties. Tres cèves. Dues axades... Dues destrals. Dotze forques de ventar i girar... Un arer amb aradores.

En el porco... Dues llances. Una taula llarga. Dos bancs. Una escala. Un martell de paredar. Una escoda... Dues barrines... Tres orons de carrita. Dos cubells. Tres portadores. Una estora de pauma. Milja quartera, una barcella i un aumut de fusta... Dos porcs de carn salada. Un ambut de trescolar. Un ambut de vendre vi. Una sivera. Dos sacs de llana... Dues carabasses. Un barral de vidre. Un garbell. Un escriptoriet.

En la casa de pastar: Un cup. Una bota aigodera. Dues pasteres. Un llit de posts.

En la cambra major: Un llit de posts, márfaga, matalás i travasser. Dos artibancs. Una caixeta. Dues aufabietes olieres. Dues vaneves i dos cubertors. Dues flassades. Allres dues flassades dels catius. Vuit llansols de bri i estopa. Sis tovalls de taula llarga. Vuit tovallons. Unes tovalls de taula redona. Quatorze topallos. Un manto de burell. Un caperó negre. Unes calses negres de homo. Un peu de debenedores de ferro. Quatre sans de segar.

En la cambra petita: Un llit de posts, márfaga, travasser i matalás. Dos artibancs. Una bota congrenyada. Una bota vinera. Altre bota plena de vi. Una corterola plena de vinblanc. Dues tases blanques d'argent. Tres ampolles de vidre. Cordes, rollos de serres, etc.»

El inventario termina con la declaración de censos a favor de Antonio Vicens, Poncio Vicens, Jaime Bonet y Juan Sabel.

N. de la R.: Nadie como Mn. Pons, conoce la Historia de Mallorca y en particular su Edad Media. Forma parte del Consejo S. de Investigaciones Científicas. Autor de numerosas obras, entre ellas: «Constituciones e Ordinacions del Regne de Mallorca», «Llibre del Mostasasf», «Dietari del Dr. Fiol» etc.

Reparto de Premios

Como habíamos anunciado, el día de San Juan en nuestra Redacción tuvo lugar el reparto de premios a los participantes a nuestro II Concurso Infantil. Estuvo presente el Sr. Alcalde don Gabriel Adrover y redactores del periódico.

Fueron distribuidos numerosos obsequios que ha-

bían sido donados por la Comisión de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Palma, Sr. Alcalde de Santanyí, Delegado Local del Frente de Juventudes, Galerías Costa, Editorial Moll, Radio Para Todos, Droguería Amengual y Periódico SANTANYÍ.

El acto resultó muy simpático, brindándose al final del mismo por la continuidad de nuestra publicación.

Rdivina adivinanza

No es vi, liquid, ni licor, i el fan per estar dins botes, ses nostres padrines, totes, el feien amb gran primor.

**

Antes fué vivo y ahora está muerto, y tiene cinco vivos dentro del cuerpo.

**

Solucioné:

(Un capell)
(Un calçó)

El mundo en telegramas

Ginebra, 19: Por acuerdo de todos los ministros, la Conferencia ha sido aplazada hasta el 13 de julio. Por parte de los occidentales, se reafirma la voluntad de no abandonar el Berlín Oeste.

Buenos Aires, 19: Parece que hay hondas diferencias entre el Presidente Frondizi y buena parte del ejército. Por diversos motivos el nerviosismo político, en casi toda la América Latina, es general.

Madrid, 21: El Barcelona gana la Copa del Generalísimo al vencer al Granada por 4 a 1.

Madrid, 21: Han llegado personalidades financieras internacionales para celebrar conversaciones económicas con miras a la proyectada reforma de nuestra moneda. En el Pardo, fueron recibidas por S.E. el Jefe del Estado.

Barcelona, 21: Se clausura la XXVIII FERIA Internacional de Muestras cuyo Comité Ejecutivo preside don Felix Escalas.

Madrid, 23: Ha fallecido el Teniente General Saliquet.

Paris, 23: El Presidente De Gaulle realiza una visita oficial a Italia y a la Santa Sede.

La Habana, 26: Cuba rompe sus relaciones diplomáticas con la República Dominicana, refugio del ex-presidente Batista.

Milán, 26: A consecuencia de un rayo, se estrella un avión, pereciendo sus nueve tripulantes y 59 pasajeros.

Montreal, Canadá, 26: Isabel II y Eisenhower inauguran el Canal del Río San Lorenzo, de 3600 kms. que enlaza el Atlántico con los grandes lagos de América del Norte.

SANTANYÍ

Quincenal de Intereses Locales

*

REDACCION Y ADMINISTRACION:

Plaza Mayor, 29 - Tel. 8

*

Suscripción trimestral

Inferior 13 pesetas
Provincias 15 »